

## 教宗方濟各

### 第 102 屆世界移民難民日文告

「移民及難民挑戰我們。慈悲福音的回應。」

親愛的弟兄姊妹們，

在慈悲特殊禧年詔書中，我曾指出：「有時，我們被召叫去更用心注視慈悲，好使我們更能成為天主在我們生命中行動的有效標記」（《慈悲面容》 3）。天主的愛，意欲接觸每一個人。那些接受天父擁抱的人，他們本身成了如此多擁抱者張開的雙臂，使每個人感受到像小孩般被愛，而且是人類家庭的一分子，有「在家」的感覺。天主父親般的照料廣及每一個人，猶如牧人照顧他的羊群，但特別關心受傷的、衰弱的或是有病的羊的需求。耶穌告訴我們，天父低頭彎腰來援助那些身體或精神被貧困蹂躪的人；他們情況越是嚴重，天主神聖的慈悲就更強而有力地向他們彰顯。

在我們的時代，移民潮在世界各地擴增。難民和逃離自己家鄉的人，挑戰每個人和團體，以及他們的傳統生活方式；有時，他們顛覆了他們所接觸的文化及社會生活環境。暴力和貧窮的受害者，離開自己的家鄉，在朝向美好未來的夢想旅程中，越來越遭到人口販運者的剝削。倘若他們從旅程中的困頓與艱難中僥倖生存，他們仍必面對潛伏的猜疑和恐懼。最後他們面對的，時常是不明確及無法執行的收容移民政策——不尊重所有難民權利和義務，無法提供他們短期或長期居留的計劃。今日，慈悲的福音使我們良心不安，阻止我們以為他人受苦是理所當然的，並指出回應的途徑，以信、望、愛三德為基礎，找到行神哀矜和形哀矜的實際方式。

基於上述事實，我選定 2016 年世界移民及難民日文告的主題：「移民及難民挑戰我們。慈悲福音的回應。」移民潮已是現代社會結構性的現況，而我們首要的問題應該是關心目前急迫現象，對移民和它引起變化的緣因，包括它對社會和人民引起的後果，及提供方針。世界各地出現不可接受的人道主義危機，以致數以百萬計的男男女女悲劇事實，天天向國際社會提出質問。每當我們似旁觀者一般地看見受難者因窒息、飢餓、暴力及海難船難而身亡時，漠不關心和沈默不語都使我們成為共犯。悲劇事件無論是大是小，都是悲劇，即使當一個人的生命喪失，也是悲劇。

移民們是我們尋求更好生活的弟兄姊妹，希望脫離貧窮、飢餓、剝削和地球資源

不公平的分配，這些資源本來是要大家平等分享的。我們大家不是都尋求更好的、更體面和更豐盛的生活，並與我們所愛的人分享嗎？

巨大的移民潮出現在此刻的人類歷史，移民的身分不是一個次要的問題。不論移居的人喜歡與否，他們被迫更換他們本身某些最獨特的特質，即使那些接納他們的人，也被迫改變。我們如何經歷這些改變，才不視這些改變為真正發展的障礙，而看作是人類、社會及屬靈的真正發展的新契機，而這發展尊重並促進我們更人性化的價值，幫助我們與天主、他人和受造物，度一個平衡的生活？

移民和難民的到來，嚴重地挑戰著接納他們的不同團體。除非適當地激勵，管理和規範這些社區團體，否則可能面臨嚴重困難的新狀況。我們應該如何確保整合能夠帶給社區團體互利互惠，及開放積極的願景，並預防歧視，種族主義，極端民族主義或排外的危險？

聖經的啟示要求我們歡迎外方人，它告訴我們這樣做，我們就打開大門迎接天主，我們在他人面龐上看到基督的容貌。許多機構、善會、運動和團隊——教區的、全國的和國際的組織，體驗到會晤、共享和精誠團結的同慶所帶來的奇妙及喜悅。他們聽到了耶穌基督的好聲音：「看，我立在門口敲門」（默三 20）。然而，不僅是在國家政策層次上繼續在討論如何規定接納移民的條件和限制，在一些堂區團體裡亦然，似乎它們傳統的平靜受到了威脅。

面對這些問題，教會怎可能不從耶穌基督的言行尋求啟示呢？福音的回答就是慈悲。首先，慈悲是恩典，是天主父藉著聖子所彰顯的。天主賜予的慈悲，使我們面對著基督傾流了寶血而完成的救贖奧跡所帶來的希望，湧流出喜樂的感恩。

慈悲滋養並強化與他人的精誠團結，作為對天主的慈愛必然的回應：「藉著聖神已傾注在我們心中了」（羅五 5）。我們每一個人對近人，對他或她，都有要負的責任：無論近人身居何處，我們是我們兄弟姐妹們的守護者。與別人維持良好關係，以及能夠克服偏見和恐懼，是推動相遇文化的主要因素，我們不僅要作好準備去給予，同時也要從他人領受。其實，好客是從施與受而成長。

從這一點看，重點是不要只從合法或不合法的身分去看移民，而是要維護他們人性的尊嚴，他們也能對社會發展和一般的福祉作出貢獻。尤其是當他們能對接納者負責任地承擔起自己的義務，欣然尊重客居國家的物質文化和精神遺產，服從其法律，幫助其需要。移民問題不能只局限於他們的政治和法律的一面，它同時會影響經濟，也會影響多種文化具體共存的同一地區。這一切都有助於捍衛和促進人性，使文化相融及民族團結，因為這是慈悲的福音所啟發和激勵、更新和改造全人類的方法。

教會的立場，就是與所有維護人們有尊嚴的生存權而努力的人們站在一起，首先實行不必移居他國的權利，以及協助宗主國為有所貢獻。這一過程，應該包括自開始就必須協助移民和難民離開的國家。這證明團結關懷、合作、國際間的相互依存和地球物資的公平分配，是更堅定努力的要素；特別是在移民和難民潮的起源地：消除導致人們、個人或集體，拋棄他們自己的家鄉和文化的環境。無論如何，必須在最初階段起，避免難民由於貧窮、暴力和迫害而集體逃亡。也需要正確地形成輿論，至少預防危害移民的不正當的恐懼和推測。

沒有人可以冷漠地面對犯罪組織所造成之新型奴役、人口販運——男人婦女和兒童，並被迫在建築、農業、漁業或在其他市場從事勞動工作。無數未成年人被迫成為兒童兵士在戰鬥！無數人們成為器官販賣、被迫行乞和性剝削的受害者。今天的難民們是從上述異常的罪行中逃離出來的，他們懇求教會和社會團體，確保從那些伸出雙手接納他們的人身上，可以看到天主的面容：「仁慈的父和施與各種安慰的天主。」（哥林多後書一 3）

親愛的弟兄姐妹們，移民和難民們！在慈悲福音的核心，與別人相遇和接納，交織著與天主的相遇和被祂的接納。接納別人意指接納天主本身！天主的慈悲顯示在你們旅途中遇到的人身上，你們不要讓你們從天主慈悲所獲得的生命的希望和喜樂被剝奪了！我將你們託付於聖母瑪利亞——移民和難民之母，並託付於聖若瑟，他們倆曾共同經歷過逃亡埃及的辛酸。我請聖母及聖若瑟為那些為教區牧靈和關懷服務移民的善心人士們轉求，感謝他們付出了大量的精力、時間和資源。我誠摯地頒布我的宗座降福。

2015年9月12日 聖母紀念日

梵蒂岡

教宗方濟各